

# TD 783 / TDS 890

Ne pas stériliser



## Mode d'emploi

REF 2100038-FRA/12.10

### Français

Dispositifs entièrement fabriqués en Suisse par Bien-Air Dental SA.

### Type

Turbine droite de laboratoire, avec ou sans spray.

### Emploi prévu

Produit destiné uniquement à un usage professionnel. Utilisation pour les travaux de laboratoire. Toute utilisation non conforme à l'emploi prévu de ce dispositif est interdite et peut s'avérer dangereuse.

### Données techniques

#### Raccordement

2 voies, 4 voies et direct fig. 1.

#### Vitesse de rotation

Jusqu'à 300 000 rpm

#### Poids

60 g

#### Débit d'air

35 normelitre/min en moyenne

#### Débit d'air spray

2 normelitre/min à 200 kPa

#### Débit d'eau spray

100 ml/min à 200 kPa

### Information

Les spécifications techniques, illustrations et cotes contenues dans les présentes instructions ne sont données qu'à titre indicatif. Elles ne peuvent donner lieu à aucune réclamation. Le constructeur se réserve le droit d'apporter des perfectionnements techniques à ses dispositifs sans modifier les présentes instructions. Pour tout complément d'information, veuillez contacter Bien-Air Dental SA à l'adresse inscrite au dos de la couverture.

### Utilisation

#### Pression d'air

**Ne pas utiliser la turbine au-delà de la pression d'air nécessaire.**

#### Utilisation sans station:

Ajuster la pression d'air nécessaire de 2,5 bar en utilisation à l'aide du manomètre de contrôle Bien-Air Dental 3 voies ou 4 voies, placer entre le tuyau et le dispositif, fig. 1.

#### Utilisation avec station S001:

Veuillez vous référer aux indications du manomètre de la station. La pression d'air recommandée est de 3 bar.

#### Important

Le dispositif ne doit pas être mis en marche sans outil inséré dans la pince.

#### Fraise

Tige diamètre 1,60 mm, type 3 selon ISO 1797; longueur max. 25 mm, code 4 à 6 selon ISO 6360-1 fig. 2.

### Insertion outil

Placer la fraise dans l'alésage de la pince fig. 3. Glisser la tête de la turbine dans le pousse-fraise et pousser au fond jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre fig. 4.

### Extraction outil

Tenir la partie centrale de la turbine et pousser à fond la partie arrière du manche vers l'avant. Relâcher et retirer l'outil fig. 5.

### Changement des joints

2V: enlever le joint selon fig. 6

4V: enlever le joint selon fig. 7

Pour remettre le joint, le positionner sur les tubes et remonter le tuyau selon fig. 1.

### Entretien

#### Non stérilisable

Utiliser uniquement des produits d'entretien et des pièces Bien-Air Dental d'origine. L'utilisation d'autres produits et pièces peut engendrer une annulation de la garantie.

### Service

Ne jamais démonter le dispositif. Pour toute révision ou réparation, il est recommandé de s'adresser à votre fournisseur habituel ou directement à Bien-Air Dental. Bien-Air Dental invite l'utilisateur à faire contrôler ou réviser ses instruments dynamiques au moins une fois par année.

### Nettoyage

Utiliser le produit de nettoyage **Spraynet** fig. 8. Sprayer l'extérieur et l'intérieur pour expulser les résidus et nettoyer soigneusement les surfaces. Ne jamais immerger dans des solutions de désinfection. Ne pas mettre dans un bain ultrasonique.

### Lubrification

**Lubrifier au minimum 2 fois par jour.** Utiliser exclusivement la graisse médicale **Lubrimed** et son graisseur.

- Première utilisation: retirer le capuchon, visser l'arrière moleté jusqu'à ce que la graisse apparaisse au bout de la tige. Enlever le surplus, remettre le capuchon après utilisation.
- Enlever la fraise et introduire la tige du graisseur jusqu'en appui. La dose nécessaire correspond à 1/2 tour de l'arrière moleté, utiliser les repères fig. 9.
- Remettre une fraise, brancher l'air et faire tourner la turbine 15 secondes environ.

	STS Trimmer pression au manomètre en bar	S001 pression au manomètre en bar	Sans station (sur unité) en bar
TD 783 / TD 783 2 voies	–	3	2,5
TDS 890 4 voies	4,8	–	2,5

TD 783 1600161-001		1/8" (3.17 mm)	2.5 bar		4 voies REF 1600243-001
TD 783 1600162-001		2V			3 voies REF 1600242-001
TDS 890 1600163-001		4V			

fig. 1

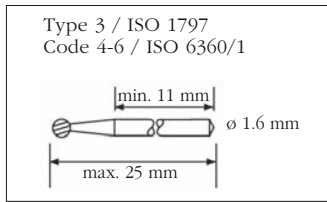


fig. 2

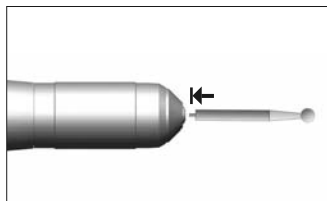


fig. 3

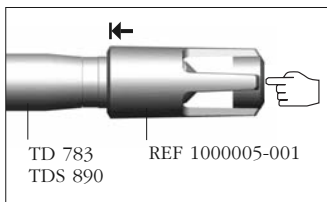


fig. 4

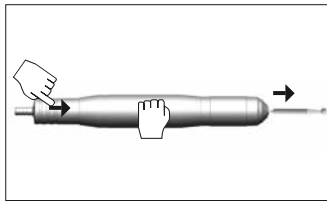


fig. 5

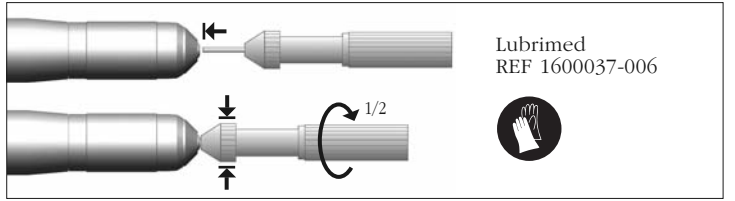


fig. 9

#### Important

**Suite au nettoyage et désinfection de l'instrument et avant son utilisation, faire tourner celui-ci à vitesse modérée avec un outil dans le serrage, pendant 10 à 15 secondes afin de répartir et d'enlever l'excès de lubrifiant.**

#### Débouchage des conduites de spray fig. 10

Fil nettoyeur.

#### Conditions de transport et stockage

Température comprise entre -40°C et 70°C, humidité relative comprise entre 10% et 100%, pression atmosphérique entre 50 kPa et 106 kPa.

#### Autres précautions d'emploi

Le dispositif doit être utilisé par une personne compétente, notamment dans le respect des dispositions légales en vigueur concernant la sécurité au travail, des mesures d'hygiène et de prévention des accidents, ainsi que des présentes instructions de

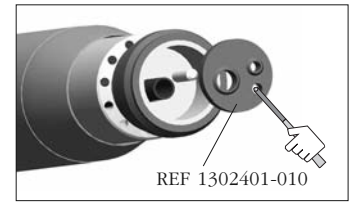


fig. 6

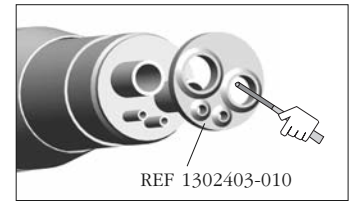


fig. 7

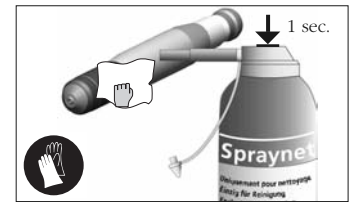


fig. 8

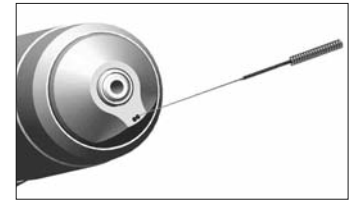


fig. 10

service. En fonction de ces dispositions, il est du devoir de l'utilisateur :

- de se servir uniquement de dispositifs en parfait état de marche. En cas de fonctionnement irrégulier, de vibrations excessives, d'échauffement anormal ou d'autres signes laissant présager un dysfonctionnement du dispositif, le travail doit être immédiatement interrompu. Dans ce cas, s'adresser à un centre de réparation agréé par Bien-Air Dental.
- de veiller à ce que le dispositif soit utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné, de se protéger soi-même, ainsi que les patients et les tiers de tout danger et d'éviter une contamination par l'intermédiaire du dispositif.

Poser le dispositif sur un support adéquat afin d'éliminer les risques de blessures et d'infection à soi-même et à des tiers.

#### Recommandations

**Il est impératif d'utiliser de l'air comprimé sec et purifié pour garantir la longévité du dispositif. Maintenir la qualité de l'air et de l'eau fournis par un entretien régulier du compresseur et des systèmes de filtration. L'utilisation d'une eau calcaire et non filtrée bouchera les tuyaux, raccords et diffuseurs de spray de manière prématurée.**

Après une période d'inutilisation prolongée, le dispositif doit être nettoyé, entretenu conformément aux présentes instructions.

Respecter les prescriptions d'utilisation, conformément aux instructions du fabricant d'outils. Ne jamais utiliser d'outil dont la tige n'est pas conforme, car il risque de se détacher durant l'utilisation et de provoquer des blessures à soi-même et à des tiers.

Le dispositif n'est pas destiné au traitement médical, toute utilisation non conforme à la destination de ce produit n'est pas autorisée et peut s'avérer dangereuse. Le dispositif est conforme aux dispositions légales européennes en vigueur (selon directive Européenne relative aux dispositifs médicaux 93/42 CEE).

## Garantie

### Conditions de garantie

Bien-Air Dental accorde à l'utilisateur une garantie couvrant tout vice de fonctionnement, défaut de matière ou de fabrication.

La durée de la garantie est de 12 mois pour ce dispositif à compter de la date de facturation.

Bien-Air Dental offre une garantie de 24 mois pour les conducteurs de lumière en barreau de verre.

En cas de réclamation fondée, Bien-Air Dental ou son représentant autorisé effectue la remise en état ou le remplacement gratuit du produit. Toute autre réclamation, de quelque nature que ce soit, en particulier sous forme de demande de dommages et intérêts, est exclue.

Bien-Air Dental ne peut être tenue responsable lors de dommages, blessures et de leurs suites, résultant:

- d'une usure excessive
- d'une utilisation inadéquate
- de la non-observation des instructions de service, de montage et d'entretien
- d'influences chimiques, électriques ou électrolytiques inhabituelles
- de mauvais branchements, que ce soit en air, eau ou électricité.

La garantie ne couvre pas les conducteurs de lumière de type « fibre optique » souple ainsi que toute pièce en matière synthétique.

La garantie devient caduque lorsque les dommages et leurs suites résultent d'interventions inadéquates ou de modifications du produit effectuées par des tiers non autorisés par Bien-Air Dental.

Les demandes de garantie ne seront prises en considération que sur présentation, avec le produit, d'une copie de la facture ou du bordereau de livraison. Doivent clairement y figurer : la date d'achat, la référence du produit ainsi que le numéro de série.

REF	Légende
1600161-001	Turbine TD 783 pour raccord sur tuyau Ø intérieur 1/8" (3,17mm), système de serrage à friction (FG)
1600162-001	Turbine TD 783 pour raccord à 2 voies, système de serrage à friction (FG)
1600163-001	Turbine TDS 890 avec spray, raccord 4 voies, système de serrage à friction (FG)
1000005-001	Pousse-fraise pour TD 783 et TDS 890 à serrage à friction (FG)
1302401-010	Joint 3V
1302403-010	Joint 4V
1600242-001	Manomètre pour raccord 3 voies
1600243-001	Manomètre pour raccords 4 voies
1600037-006	Graisse médicale Lubrimed, boîte de 6 cartouches
1000003-001	Graisseur Lubrimed
1600036-006	Spraynet, spray de nettoyage 500 ml, carton de 6 pièces

### Liste des produits Bien-Air Dental SA protégés par marque enregistrée ®:

Aquilon®	Diamline®	Isolite®	MX®
Bora®	Eolia®	Lubrifiuid®	PowerCare®
Boralina®	Gyro®	Lubrimed®	Prestilina®
ChiroPro®	Gyrolina®	MX2®	Spraynet®

« Dispositif » correspond dans la présente instruction au produit décrit dans la rubrique « Type ». Par exemple turbine, contre-angle, pièce à main, micromoteur, tuyau, électronique, raccords, station, etc...

### Symboles

	Fabricant.		Marquage de conformité CE.
	Utiliser des gants en caoutchouc.		Mouvement dans le sens indiqué.
	Attention.		Mouvement jusqu'à butée dans le sens indiqué.

This product may be covered by one or more of the following patents:

**EP Europe:** 745358 / 688539 / 948294 / 1145688 / 1563800 / 1563801 / 1675523 / 1753360 **DE Germany:** 29616023.7  
**DK Denmark:** 9600315 **FR France:** 2722972 **CH Switzerland:** 693922 CN China: 100528099 / 100522100 / 100522099 / 100553584 **JP Japan:** 3892485 / 4298933 / 7000419 **US United-States:** 5453008 / 6033220 / 6319003 / 7214060 / 7448870  
**RU Russia:** 2361540 / 2361541 / 2372046

REF 1600161-001 TUR TD783 / REF 1600162-001 TUR TD783 2H / REF 1600163-001 TUR TDS890 4H

## Assortiment livré



## Accessoires en option



REF 2100038-FRA/12.10

**Bien-Air Dental SA**  
 Länggasse 60  
 Case postale  
 2500 Bienne 6, Switzerland  
 Tel. +41 (0)32 344 64 64  
 Fax +41 (0)32 344 64 91  
 office@bienair.com

**Bien-Air Deutschland GmbH**  
 Jechtinger Strasse 11  
 79111 Freiburg, Deutschland  
 Tel. +49 (0)761 45 57 40  
 Fax +49 (0)761 47 47 28  
 ba-d@bienair.com

**Bien-Air España SA**  
 Entença, 169 Bajos  
 08029 Barcelona, España  
 Tel. +34 934 25 30 40  
 Fax +34 934 23 98 60  
 ba-e@bienair.com

**Bien-Air USA, Inc.**  
 Medical Technologies  
 5 Corporate Park  
 Suite 160  
 Irvine, CA 92606 USA  
 Phone 1-800-433-BIEN  
 Phone 949-477-6050  
 Fax 949-477-6051  
 ba-usa@bienair.com

**Bien-Air France Sàrl**  
 55-57, avenue Jean Lolive  
 93508 Pantin Cedex, France  
 Tel. +33 (0)1 41 83 60 70  
 Fax +33 (0)1 48 96 07 40  
 ba-f@bienair.com

**Bien-Air Italia s.r.l.**  
 Via Vaina 3  
 20122 Milano, Italia  
 Tel. +39 (02) 58 32 12 51/52/54  
 Fax +39 (02) 58 32 12 53  
 ba-i@bienair.com

**Bien-Air UK Limited**  
 63, The Street Capel,  
 Surrey RH5 5JZ, England  
 Tel. +44 (0)1306 711 303  
 +44 (0)1306 712 505  
 Fax +44 (0)1306 711 444  
 ba-uk@bienair.com

**Bien-Air Asia Ltd.**  
 Nishi-Ikebukuro  
 Daiichi-Seimei Bldg. 10F  
 2-40-12 Ikebukuro, Toshimaku  
 Tokyo, 171-0014, Japan  
 ビエン・エア・アジア株式会社  
 〒171-0014  
 東京都豊島区池袋2-40-12  
 西池袋第一生命ビルディング10F  
 Tel. +81 (3) 5954-7661  
 Fax +81 (3) 5954-7660  
 ba-asia@bienair.com

**Beijing Bien-Air**  
 Medical Instrument  
 Technology Service Co. Ltd.  
 Room 907, The Exchange Beijing,  
 No 118 Jian Guo Lu Yi,  
 Chao Yang District,  
 Beijing 100022, China  
 北京彼岸医疗器械  
 技术服务有限公司  
 北京市朝阳区建国路  
 乙118号招商局中心  
 京汇大厦2106室  
 Tel. +86 10 6567 0651  
 Fax +86 10 6567 8047  
 ba-beijing@bienair.com